Año I. Núm. 278

Valparaiso, Viérnes 18 de diciembre de 1885

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL

Suscriciones.

Un año.....$ 10 00
Seis meses.....» 6 00
Tres id.....» 3 00
Un mes.....» 1 00
Número suelto.....» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

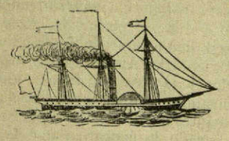
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos.....id 10 id id
Id económicos.....id 10 id id
y.....05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salidas de vapores

Compañia de Navegacion por Vapor en el Pacifico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a lsa 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapores para el norte

Vapor LAJA,

su capitan Gerken, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo y Pisco el

sábado 19 de diciembre,

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la de los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor COPIAPÓ,

su capitan Chass, saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Chañaral, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

domingo 20 de diciembre,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor CACHAPOAL,

su capitan Mayhew, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica e Ilo el

miércoles 23 de diciembre,

a las seis de la tarde.

Vapor MENDOZA,

su capitan Harris, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Lomas y Pisco el

sábado 26 de diciembre,

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala de los Estados Unidos.

Vapores para el sur

Vapor AYACUCHO,

su capitan Thompson, saldrá para Coronel el

sábado 19 de diciembre,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Talcahuano y Tomé.

Vapor MAPOCHO,

su capitan Wakeley, saldrá para Lota el

viérnes 25 de diciembre,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará tambien en Talcahnano y Tomé.

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,

su capitan Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

MOVIMIENTO DE VAPORES.

Diciembre de 1885.

LLEGADAS.

Juéves 17 Vap Lautaro, C S A, de Puerto Montt e int.
Id 17 Vap Laja, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 18 Vap Ayacucho, de Mollendo e int.
Mártes 22 Vap Mendoza, de Panamá e int.
Juéves 24 Vap Arica, de Caleta Buena e int.
Viernes 25 Vap Mapocho, C S A, de Mollendo e int.
Id 25 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Id 25 Vap Ayacucho, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Domingo 27 Vap Valparaiso, de Europa, via Magallanes.
Mártes 29 Vap Maipo, C S A, de Panamá e int.
Juéves 31 Vap Mapocho, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.

MALAS VIA PANAMÁ.

De Europa, via Southampton el 8 y 22 de diciembre.
Para Europa, via Southampton, el 5 y 19 de diciembre.
De Europa, via San Nazario, el 29 de diciembre.
Para Europa, via San Nazario, el 5 de diciembre.
De Estados Unidos y Europa, el 8, 15 y 29 de diciembre.
Para Estados Unidos y Europa, el 12, 19 y 26 de diciembre.
De Europa, via San Francisco, el 1.°, 15 y 29 de diciembre
Para San Francisco, el 5 y 19 de diciembre.

LÍNEA DEL ESTRECHO.

Estos vapores salen de Valparaiso en dia sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

Tambien recibirán carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.

☞ El vapor *Magellan* tocará ademas en Bahia y Pernambuco.

HORAS DE SALIDA.

Para Europa via Magallanes, a medio dia.
Para Panamá y Callao, a las 6 P. M.
Para Puerto Montt, a medio dia.
Para Coronel, a las 5 P. M.
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.

Valparaiso, diciembre 1.° de 1885.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.
HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

Aviso judicial.

Con fecha tres del presente ha sido nombrado don Pedro Cubillos R. síndico definitivo de la quiebra de don Emilio Samiter.

En cumplimiento de lo dispuesto en el Código de Comercio, se publica el presente.

Valparaiso, diciembre 10 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
282 secretario.

En Aduana o a bordo

Sacos de 2½ libras, para trigo, lista azul.
Sacos de 2¾ libras, para trigo, lista azul.
Sacos de otras clases
tienen en venta

WILLIAMSON, BALFOUR Y CA.
239 h-a.

Rómulo Vega C.

CORREDOR

CALLE DE COCHRANE, NÚM. 60.

Se encarga de compra y venta de acciones, bonos, propiedades y productos nacionales y estranjeros. 186-h a

SEGUROS

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
245-6-m.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL
$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

COMPAÑÍA
Chilena de Seguros

CONTRA

INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000

Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.

VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.

DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.

DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.

SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.

AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
1-1 an

Pregones.

Por decreto del señor juez de comercio, se ha ordenado dar los pregones de la lei a un sitio y casa pertenecientes a la quiebra de don Emilio Samiter, ubicados en Quilpué.

Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.

Valparaiso, diciembre catorce de mil ochocientos ochenta y cinco.

CIPRIANO LEMUS,
292 secretario.

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!
89-ha.

¡¡¡Sin competencia!!!

POSTURAS DE DIENTES AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

Habiendo recibido una cantidad mui grande de dientes y contando con dos dentistas recien llegados a ésta, mui competentes en el ramo de de dentaduras o planchas, he resuelto hacer una rebaja de un cincuenta por ciento de los precios anteriores. Los dientes artificiales irán con tapaduras con oro a eleccion del interesado.

Tapaduras con oro, porcelana o platino, y todos los demas trabajos concernientes a la profesion serán garantidos. Hora de gabinete, de 8 A. M. a 5 P. M.

P. RAMIREZ VIAL,
Dentista y cirujano establecido desde 1873.—
274-1 an Esmeralda, 49.

Notificacion

DE ACREEDORES.

Pongo en conocimiento de los acreedores de la quiebra de don Alberto J Sanchez, que se ha designado el diez y ocho del presente, a las dos P. M., para la verificacion especial del crédito de Crespo y Cáceres.

En cumplimiento de lo ordenado, se publica el presente.

Valparaiso, diciembre 14 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
278 secretario.

Aceite de linaza del país,

cocido y crudo,

la mejor clase, enteramente pura,

VENDEN

Desde el 20 de noviembre de 1885.

COCIDO, a $ 1.60 galon.
CRUDO, a $ 1.50 id.
BORRAS, a 50 cts. id.

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Calle de Blanco, núm. 134.
83-1 an

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en estado de quiebra a la sucesion de don Andres Sivori, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha de ayer, y nombrádose síndico provisorio a don Francisco Donoso Vergara.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entregas de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, diciembre 3 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
301 secretario.

Notificacion

DE ACREEDORES.

Pongo en conocimiento de los acreedores de la quiebra de don Juan M. S. Saverney que se ha designado para la primera junta el catorce de enero próximo, a la una P. M., y se ha ordenado que los acreedores concurran con los títulos justificativos de sus creditos, y que las notificaciones del auto y demas trámites de la quiebra, se hagan por los diarios *La Patria* y *La Union.*

En cumplimiento de lo ordenado se publica el presente.

Valparaiso, diciembre 14 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
278 secretario.

Remate voluntario

DE UNA IMPORTANTE PROPIEDAD EN QUILPUÉ.

El dia 24 del presente mes de diciembre, a la 1½ P. M., se rematará una propiedad en una de las mejores situaciones de aquel pueblo y a inmediaciones de la estacion.

Se dividirá en tres lotes, uno de los cuales posee un edificio de primer órden y enteramente nuevo.

Planos, tasacion y demas antecedentes, pueden verse en el estudio de don Alberto Edwards, calle Prat, número 14, donde tendrá lugar el remate el dia y hora indicados.

Valparaiso, diciembre 9 de 1885.

EDUARDO V. YOUNG.

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suave y ica.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y desplega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes la cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,

LA ESTRELLA BLANCA.

1-1 VALPARAISO.

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... ..... $ 7 00.

Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

165-1an.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje

Unicos importadores

1 an LE CHEVALIER frres. DUGENNE & CO

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

146-

FOLLETIN (16)

UN AÑO DE MATRIMONIO

O

HISTORIA DE DOS JÓVENES ESPOSAS

Novela escrita en aleman por Emilio Carlen y traducida para *La Union.*)

—En mi mas cabal sentido. ¿Y comprendes ahora cómo no hai afectacion alguna en Lavinia y cómo sus modales son perfectamente esplicables en la posicion falsísima en que se halla?

—A ser verdad lo que dices, es preciso confesar que mantiene su situacion con un tacto y dignidad admirables. ¿Quiéres permitirme una pregunta?

—Nó, lo he dicho todo, y no agregaré una palabra; la causa de una tan estraña situacion debe ser un secreto para todo el mundo; no volvamos sobre esto jamas; pero ya que conoces lo que hai, hazle justicia a ella; no podria sufrir que la juzgaras mal.

—Solo una palabra: ¿quién es el culpable en esto?

—Ninguno o ámbos, como quieras y no podemos hacer nada porque varíe, no nos amamos, hé aquí todo.

—Me vas a permitir que lo ponga en duda; pero me guardo mis creencias, y no seré loco hasta el punto de tratar de intervenir; la tarea es de ustedes.

—¡Oh! pensó el coronel, al despedirse de su amigo, ya no nos queda tiempo para ello.

Mas, al entrar a su cuarto, lleváronle sus pensamientos al instante en que el sarjento llegó con tanta importunidad para anunciar al conde, y dióse a recordar todo lo que le habia acontecido en esa nache tan conmemorada para él: siempre la misma imájen forjada por el recuerdo, siempre las mismas palabras, vibrantes en sus oidos. Aun creia oir el acento entre acongojado y suplicante con que Lavinia le dijera; «sea usted razonable, Hermann, esa carta me humilla, ¿comprende? No quiero, no, no quiero que *usted* la lea.»

—No lo entiendo, se decia, por qué dió tan especial intencion a ese *usted*. «No quiero que *usted* la lea.» Y habia en su espresion algo que exijia confianza, mucho mas aun que con mostrarme la carta.

Pero, con quiénes se vacila mas al confiar un secreto que humilla? con las personas que se aman o con aquellas que nos son indiferentes?

Problema que para el coronel no tenia solucion, pues trayendo toda su vida a la memoria, no encontraba nada que lo pudiera humillar, ni nada que lo hiciera vacilar. Quiso imajinar entónces algunas circunstancias o situaciones humillantes hácia las cuales los arrastrasen sucesos independientes de su voluntad. ¡Tarea inútil! Lavinia era la última persona en el mundo que él hubiera soñado como mezclada a tales sucesos: la acrisolada pureza de su alma, la elevacion de su carácter la colocaban mui por sobre toda sospecha. Renunció Hermann a adivinar algo, pero ensayó siempre el hacerlo, que una fuerza invencible lo arrastraba siempre, a combinar nuevas situaciones, y a formar un nuevo dédalo de esplicaciones, entre las cuales se perdia mas y mas.

—¿Razono aún o estoi loco? se preguntó por fin, queriendo sacudir las quiméricas ideas que le ajitaban. ¿Acaso Adrian me habrá trastornado la cabeza con sus insinuaciones malditas? Yo, yo, despues de tres meses... ¡Nó! seria una insensatez enorme, ya hai bastante locura en haberme hecho esta disparatada pregunta cuando dentro de nueve meses todo habrá... «Escúcheme, Hermann, y sea razonable, esa carta es para mí una humillacion.» ¡Cómo, vuelta otra vez a esa malhadada frase! ¡Demonio, y qué calor! me ahogo! ¡Pero idea mas rara que la de cubrirme con cuatro frazadas... Un baño a vapor, ni mas ni menos, pero, vamos, si hai solo una frazada... Adrian es un poeta y el infeliz está viendo idilios en todas partes, pero quien posee un átomo de buen sentido no se arroja por entero, a esas tonterías. «No quiero, no, que *usted* la lea» ¡Condenacion, debilidad mas miserable! Desearia saber por cuánto tiempo voi a estar repitiendo esta frase. ¡Bah! tengo un poco de fiebre y esto es todo, y ni una gota de agua, el jarro está vacío.

XV.

Eran cerca de las diez, cuando el coronel que se habia levantado tarde, entró al comedor, donde llegaba decidido a no volver sobre lo que le habia acontecido la víspera, y a considerar su última conversacion como no acaecida.

Lavinia estaba de pié cerca de la mesa, vestia un elegante traje de casa y servia una taza de café al conde Adrian que se hallaba sentado frente a ella.

—Ya estan ustedes hecho los mejores amigos del mundo, dijo el coronel, sonriendo lijeramente. Algun esfuerzo le costaron estas palabras, pues viéndola así, pensó Hermann en una época no lejana, en que vuelta a la libertad, Lavinia viviria sola, rodeada de admiradores y amigos y lejos de él.

Lavinia no le comprendió bien y creyó que le desagradaba el que no se le hubiera esperado para sentarse a la mesa, y con un acento en que a la escusa se mezclaba la gracia, le dijo:

—Si hubiera usted visto, amigo mio, al conde Adrian, comprendiera de sobra que sin cometer ni crimen de lesa hospitalidad no podia dejarlo por mas tiempo en ayunas, y ya necesitaba su paciencia la ayuda eficaz de una taza de café. Imajínese usted que tres veces ha estado a punto de bostezar.

—Ni jenerosa, ni justa es esta acusacion, dijo el conde riendo, pues solo mi cortesía me ha hecho triunfar del hambre y confiaba en que esto se tomaria en cuenta para la creacion de una opinion que me honrase.

Sonriendo el coronel, llegó hasta la ventana. Habia nevado durante toda la noche y los campos así vestidos de su brillante sudario, ofrecian un espectáculo soberbio.

—¿Quiere usted, dijo Hermann, que aprovechemos la nieve que nos envia la Providencia, ensayando hoi el trineo que me han enviado de Stokolmo?

—¡Mil gracias! esclamó Adrian, ¿qué especie de hombre es usted coronel? Hace tres dias que me coje para traerme aquí, me obliga a hacer novillos, paseando por todo el pais, y apénas he llegado me ofrece, para descansar, un viaje por sus malditos caminos. Toca a usted señora el obtener mi gracia. Adoro la nieve; pero entendido que es solo cuando la veo desde la ventana, cerca de un buen fuego y con la compañía de Shakespeare o Schiller.

Por todo el resto del dia pido la hospitalidad de este sofá y la vecindad de esa estufa.

—Alcanzará gracia, si quiere Hermann, llevarme en reemplazo de usted.

—¿Verdad, Lavinia, esclamó el coronel contentísimo, quisiera usted ir?

—Con la condicion de que será el viaje en el trineo antiguo y no en el nuevo, para que podamos llevar con nosotros a las niñas. Esto les hará mucho bien, y quedarian encantadas.

—Se hará todo, querida Lavinia, como usted lo desea.

—Hételos aquí en la luna de miel dijo la señora Brunsberg al sarjento, cuando le comunicaba la órden de preparar el trineo; y como la luna comienza .. Basta, basta; lo que los ojos ven la lengua...

—Creo que no sentirá usted frio, dijo al partir, el coronel a su mujercita. Entretanto colocaba sobre sus encantadoras espaldas, un chal que con el movimiento del trineo caia a cada instante, y obligaba al coronel a colocarlo de nuevo.

—Estoi perfectamente; pero vea usted Hermann qué efecto tan espléndido, realiza esa masa de rocas sombrias al destacarse entre la purísima blancura de la nieve. Cuando llegue el verano este pais se ha de transformar en un Eden.

—No sé si entónces me agrade mas que en invierno; pero jamas me ha parecido mas hermoso que hoi dia. Nadie, por otra parte, puede fijar si el entusiasmo que la naturaleza despierta, viene realmente de fuera o solo surje con vida propia en el interior. Tal espectáculo que nunca agradó sino medianamente, se alza de improviso con desconocida belleza, cual si la interna emocion lo revistiera de un velo magnífico; y se esplica con esto que el mismo objeto despierta sentimientos tan diversos en dos corazones, que nunca sintieron de idéntica manera. Mas, confiéseme usted que no querria gozar mui a menudo de un espectáculo tan bello.

—Por el contrario, tan a menudo como pueda. Pero no nos alejemos mucho del castillo.

—No hace una hora que hemos salido de él.

—Sí, pero otra hora que emplearemos en la vuelta; son ya dos y es consagrar al solaz mucho tiempo, sobre todo, en vísperas de Navidad, que para una dueña de casa trae tantos quehaceres.

—Tiene usted razon; esta noche comienza Navidad; muchas veces la he celebrado en Rosemberg, y no sé que haré en ella el año venidero.

Al decir esto suspiró. Lavinia, turbada un tanto, volvió la cara.

—Perdóneme murmuró Hermann, pero esto acontece siempre; cuando un año concluye, es maquinal operacion del espíritu buscar lo que él ha dado y lo que nos traerá el que viene.

—Es verdad, mejor ocupa nuestra idea el pasado y el porvenir, que el presente.

—Se engaña usted, Lavinia; hai instantes que son del presente y en los cuales se quisiera concentrar la vida entera.

—El presente no es nada, dijo la jóven, el minuto que pasa pertenece al pasado, y el que viene está aún en manos del porvenir.

—¡Si todos hubieran de ser semejantes a los que acaban de transcurrir! pensó el coronel.

En la noche millares de bujías brillaban colgadas a las ramas del árbol de Navidad, que formando un cerco de luz encantadora, se erguia en medio del salon. Contentísimas las pequeñas corrian locamente desde su madre a su padre y de aquí donde Adrian para mostrarles los preciosos juguetes que habian logrado arrancar a las ramas del pequeño abeto.

—¡Bendito sea Dios! siquiera una vez he logrado ver a mis hijas risueñas y animadas como lo son todas a su edad, y es a usted, a quien lo debo, Lavinia.

Ella sonrió y se dejó tomar la mano con que trataba de cojer en el árbol, un racimo de pasas para la pequeña Carlota. La estrechó el coronel, con una de las suyas; despues la cojió con las dos y parecia no resolverse a abandonarla.

—¡Qué lindas están mis hijitas esta noche! ¿qué hada ha evocado usted para transformarlas de esta suerte?

—Mil duendecillos que usted, señor, no conoce y que están siempre a las órdenes de nosotras las mujeres. Ustedes no conocen que la belleza tiene sus secretos—¡que nosotras logramos siempre atrapar. Jamas a estas pobrecitas, se las vistió con gusto; las encuentra usted ahora mui bonitas, pues haremos de modo que siempre le parezcan lo mismo. Así pasó la víspera de Navidad, dulce, animada y alegre; pero ya al dia siguiente la desgracia que nunca pareció estar mas léjos, le amenazó con repentina violencia, y negrísimas nubes cubrieron ese hogar.

Al medio dia se quejó Carlota de un fuerte dolor de cabeza, y una violenta fiebre obligó a que la acostaran. Todos los pensamientos del coronel se dirijieron entónces a su hija del alma.

Lejos de ceder el mal durante la noche que el coronel y Lavinia pasaron al lado del lecho de su hija, aumentó de tal manera, que el doctor al ser llamado, a la mañana siguiente declaró que estaba atacada de una fiebre escarlatina de las mas violentas.

Cuidados, atenciones, tiempo, todo lo dedicó Lavinia al cuidado tiernísimo de las niñas; pero fué todo inútil y no pudo impedir que el contajio alcanzase a Evelina. Se hubo de reunir a las dos en la misma pieza para poder prestar a ámbas iguales atenciones. No dejaba ya el coronel, el cuarto de sus hijas, sombrío, triste, cruzado los brazos sobre el ajitado pecho; iba de una cuna a otra y no hallaba en ninguna sino motivos para que su angustia creciera. Harto comprendió Lávinia este silencioso dolor, y sabia que en Hermann no quedaba en pié sino el padre, que solo como tal sentia y que lo que no fueran sus hijas habia de serle indiferente y estraño. La jóven era jenerosa y abnegada lo bastante para no aspirar a parte alguna de ese egoismo paternal, tan dolorosamente desarrollado. Por eso no la ofendian las órdenes imperiosas que recibiera a cada instante de su marido, ni la irritaba la grosera impaciencia con que él veia el que retardase un algo las prescripciones del médico. Hubiera querido, sin embargo, que notara lo que ella hacia, que viera que no lo abandonaba un instante, y hacerse sentir, para que la gratitud que él le mostrara la distrajera un tanto de su preocupacion habitual. Tampoco él salia del cuarto de los pobres ángeles, y cuando le suplicaba Lavinia que reposara siquiera por breves instantes, respondia con laconismo lleno de violencia, que no queria abandonar a sus hijas. Para ellas sí que era incansable, con ellas sí que mostraba la paciencia mas dulce; allá en su fondo estaba desconsoladamente triste, triste por haber vivido separado de sus hijitas, los últimos dias que Dios le concedió para estar con ellas; secreto e impalpable resentimiento le animaba contra Lavinia; por ella tuvo que abandonar su morada y olvidaba el infeliz padre, que no fué el fastidio y sí unos celos inesplicables, los que lo arrojaron. Por esto no notaba lo que a todo el mundo conmovía; que las mejillas de Lavinia palidecian de dia en dia, y que su talle, tan esbelto siempre, se encorbaba por el esceso de fatigas, y que su hermosísimo rostro enflaquecia estraordinariamente.

La señora Brunsberg, observadora siempre y a quien nada se escapaba, concluyó por notar que la jóven se escedia a sus propias fuerzas, la instó para que descansara, sin que Lavinia consintiese en ello; entónces no resistió mas y se decidió a estallar, y un dia buscando como el coronel la oyese:

—Parece, esclamó, que la señora quiere matarse a toda costa, si ya no puede mantenerse en pié.

Hermann, que se hallaba en la ventana, se volvió bruscamente y miró a su mujer que en ese instante tenia a Carlota sobre sus rodillas; por la primera vez notó su palidez y desfallecimiento; atravesó la sala, llegó hasta apoyarse en la silla de Lavinia y le dijo en voz baja:

—Tanto he pensado en mis hijas que la he olvidado a usted; perdóneme se lo ruego. Deme a la niña y váyase a descansar, lo necesita mucho y no ha de resistir a mi súplica.

—La jóven se levantó, comprendió por el acento que empleara Hermann que deseaba ser obedecido. Habia emocion en él, mas no ternura, hacia justicia a su abnegacion; pero aún no se acercaba el instante de la gratitud y el enternecimiento. ¿Y qué soi para él, se preguntaba Lavinia con desaliento, qué soi? Menos que una estraña, y cuando sus hijas mueran no ha de tener necesidad de mí.

Se retiró a su pequeño retrete; y quiso dormir, recostándose para ello en un divan; su ajitacion alejaba el sueño, y como comprendiera que no podia reposar, se levantó y fué al salon, para ver si hallaba en él al conde Adrian a quien ya conocia y cuya conversacion le hubiera agradado en este instante. Pocas veces se encontrara con él desde la enfermedad de las niñas; pero nunca le dirijió él la palabra sin que le comunicara estraña animacion y valor.